Biuletyn
POLSKIEGO CENTRUM
im. Jana Pawła II

Numer
360

Maj
May
2026

1521 North Saturn Avenue, Clearwater, FL 33755 * Phone: (727) 298-8609 * Fax: (727) 298-8634 * Email: PolCenterBiuro@gmail.com

Polskie miasta—Poznań

Poznań (niem. *Posen*, łac. *Posnania*)– miasto na prawach powiatu w zachodniej Polsce, położone na Pojezierzu Wielkopolskim, nad rzeką Wartą, u ujścia Cybiny.

Ta historyczna stolica Wielkopolski ,była jednym z miast królewskich Korony Królestwa Polskiego oraz Stolicą Polski w latach 1290–1296.

Poznań jest jednym z najstarszych lokowanych miast w Polsce. Od 1999 r. jest siedzibą władz województwa Wielkopolskiego i powiatu poznańskiego. Był lokowany w 1253 roku, rozwijał się jako ważny ośrodek handlowy.

Początki przypadają na X-XI wiek: Ostrów Tumski był jednym z głównych ośrodków państwa Piastów, gdzie przypuszczalnie Mieszko I przyjął chrzest. Małżeństwo i chrzest Księcia miało miejsce w roku 960, 964 lub 965. Nie było jedynie ważnym wydarzeniem religijnym, gdyż Mieszko włączył rodzące się państwo polskie w krąg polityczno-kulturowy Europy łacińskiej. Wraz z przybyciem pierwszych misjonarzy rozpoczął się proces przejmowania zachodnich wzorców politycznych i kulturowych – struktury politycznej i administracyjnej państwa, systemu prawnego, obyczajów, pisma, łaciny.

W 1253 r. Przemysł I i Bolesław Pobożny założyli miasto na lewym brzegu Warty, na wzgórzu, gdzie obecnie znajduje się Zamek Królewski.

Okres Pruski (1793-1918): Po II rozbiorze Polski miasto zostało włączone do Prus. W tym czasie było silnym ośrodkiem oporu przeciwko germanizacji. Zwycięskie powstanie rozpoczęte 27 grudnia 1918 r. doprowadziło do powrotu Poznania do niepodległej Polski.

12-go września 1939 roku Poznań został zajęty bez walki przez wojska niemieckie. Podczas okupacji niemieckiej miasto zostało wcielone do Rzeszy i zostało siedzibą namiestnika Rzeszy Artura Greisera w stworzonym przez Niemców tzw. Kraju Warty. W latach 1939–1945 Niemcy wysiedlili przymusowo z miasta setki tysięcy mieszkańców. Likwidowano także polskich intelektualistów, naukowców, działaczy społecznych, byłych powstańców wielkopolskich i inteligencję, z których większość zginęła w pierwszym na ziemiach polskich obozie koncentracyjnym w Poznaniu. W latach 1939–1941 z miasta wysiedlano masowo do Generalnego Gubernatorstwa w szczególności Żydów oraz Polaków. Do końca 1939 r. wysłano do GG ok. 80 transportów – ogółem 87 883 osób. Do końca 1940 r. wysiedlenia objęły już ponad 250 tys osób. Miasto wróciło do Polski 23 lutego 1945 roku.

W czerwcu 1956 roku odbył się tu pierwszy w PRL masowy strajk generalny znany jako Poznański Czerwiec. Te pierwsze w PRL masowe protesty były krwawo stłumione przez wojsko i milicję z użyciem czołgów Demonstranci żądali poprawy warunków bytowych, niższych norm pracy oraz wolności politycznych. Według danych IPN zginęło 58 osób, w tym 18 nieletnich a ponad 600 zostało rannych. Był to wstęp do Polskiego Października 1956 roku i zmian, które nastąpiły po nim. Odradzający się po wojnie Poznań trudno godził się z nową rzeczywistością. Antykomunistyczny zryw 28 czerwca 1956 r. na wiele lat uczynił z miasta symbol sprzeciwu wobec opresyjnego systemu.

Jednocześnie po 1945 r. Poznań zyskuje nowy kształt. Zdruzgotane kwartały Starego Miasta zostają wykreowane na nowo, planiści zmieniają nawet nurt Warty. Obok dawnych dzielnic powstają blokowiska tworzące nowe środowisko miejskiego życia.

Po 1989 roku, w okresie transformacji i Trzeciej Rzeczpospolitej Poznań zmaga się z odpływem mieszkańców i deindustrializacją, a zarazem intensywnie modernizuje i szuka własnej tożsamości.

Poznań jest od 1921 roku targową stolicą Polski. Odbywają się tu co roku Międzynarodowe Targi Poznańskie. Poznań jest niekwestionowanym liderem wśród ośrodków targowych w Polsce i Europie Środkowo-Wschodniej.

Za Wikipedią, R.K.

Zarząd:

Prezydent:
Michał Bąk (813) 299-7853
MichaelBak@usa.com
I Vice-Prezydent:
Tomasz Pasek (727) 514-1251
thomas.pasek@gmail.com
II Vice-Prezydent:
Stanisława Kubicka
Sekretarz:
Joanna Urban (727) 831-5549
kalinjoa@gmail.com
Skarbnik:
Ewa Dąbrowska (347) 737-5917
ewadabrowska53@yahoo.com
Sekretarz Finansowy:
Justyna Podolak-Zdeb (630) 696-5991
justynazdeb@hotmail.com
Koordynator ds. Członkowskich:
Maria Jasiński (617) 842-4030
marysia6781@yahoo.com
Dyrektor ds. Administracyjnych:
Andrzej Pyszczak (860) 575-3217
apyszczak@wp.pl
Rzecznik Informacyjny:
Mariusz Gazda (727) 255-3082
Dyrektor ds. Gospodarczych:
Andrzej Żmijewski (716) 994-9013
Zmijewski@yahoo.com
Dyrektor ds. Kuchni:
Barbara Gościk (781) 206-4384
basiag58@gmail.com
Koordynator ds. Imprez:
Renata Sobański (727) 514-1401
renatasobanski@yahoo.com

Rada Nadzorcza:

Przewodniczący:
Tomasz Urban (727) 455-0272
TomaszUrban@yahoo.com
Z-ca Przewodniczącego i Sekretarz
Ewa Sawaszkiewicz (727) 741-5166
EwaSawas@yahoo.com
Członkowie:
Adam Grabek, Roman Grzymała, Małgorzata Kujawa-Mońko, Elżbieta Leśniak, Andrzej Oczko, Jolanta Zasadna

Komisja Rewizyjna:

Przewodniczący
Robert Zajkowski (917) 582-4242
zajkowski.robert62@gmail.com
Członkowie:
Juneau Olech, Jolanta Piątek, Bunia Przychodzeń

Biuro Centrum Czynne:

Poniedziałek, wtorek:	nieczynne
Środa, czwartek:	11 AM - 4 PM
Piątek:	12 PM - 5 PM
Sobota:	11 AM - 4 PM
Niedziela:	nieczynne

Koordynator d/s Biura
Halina Bullock (727) 298-8609
Tel: (727) 298-8609, Fax: (727) 298-8634
E-mail: PolCenterBiuro@gmail.com
Internet: www.PolishCenterFL.com
www.facebook.com/pcjp2

Adres Korespondencyjny:

Polish Center of John Paul II
PO Box 8052
Clearwater FL 33758

Polska Biblioteka:

Czynna w Czwartki i Niedziele: 3 PM - 5 PM

Zapraszamy:

Klub Seniora:	w czwartki o 2 PM
Beer-Pong:	w piątki o 7 PM
Klub Brydżowy:	w piątki o 7 PM
Niedzielne Obiady:	w niedziele o 3 PM

Inne imprezy ogłaszane na bieżąco w Biuletynie, na plakatach i w Internecie

Polska Szkoła im. Marii Skłodowskiej-Curie Nr. 1

www.szkolaclearwater.com, Email: polskaszkolac@aol.com
Dyrektor Szkoły: Irena Bogusiewicz (727) 798-2649

Członkostwo w Polskim Centrum:

Składka roczna wynosi $60 od każdej osoby dorosłej,
$30 - młodzież studiująca w wieku 16 - 24 lat.
Członkostwo jest ważne do końca każdego roku kalendarzowego.
Członkowie otrzymują miesięczny Biuletyn, zniżki na imprezy i obiady sponsorowane przez PC oraz zniżkę przy wynajmie pomieszczeń.

Wynajmowanie Sal w Polskim Centrum:

Możliwość organizowania spotkań (biznesowe, religijne, informacyjne, inne)
Cena min. $200 za 3 godziny. Informacja w Biurze PC.

Redakcja Biuletynu:

Redaktor Wydania:	Ryszard Janda, Paweł Dembiński
Współpraca:	Michał Bąk, Tomasz Pasek, Joanna i Tomasz Urban, Eva Skibicki, Robert Kałużiński, Katarzyna Kaczan, Jola Dembińska
Redaktor Emeritus:	Roman Kaznowski
Zdjęcia:	Halina Bullock, Tomasz Urban
Ogłoszenia:	Halina Bullock
Dystrybucja:	Antonina Hubska, Antonia i Józef Bąk, Krystyna Widor

Ogłoszenia w Biuletynie:

Biuletyn jest miesięcznikiem Polskiego Centrum wydawanym dla Członków organizacji oraz czytelników zainteresowanych sprawami Polski i Polonii. Redakcja przyjmuje artykuły, listy, ogłoszenia i reklamy **do 15-tego każdego miesiąca**, zastrzegając sobie prawo do wybierania, skracania i edycji nadesłanych tekstów. Niezamówionych materiałów w wersji oryginalnej redakcja nie zwraca. Na życzenie autora nie ujawniamy nazwiska. Tekstów nie podpisanych nie publikujemy.

Podstawową jednostką występującą w ogłoszeniach jest karta wizytowa, której wymiary są dopasowane do szerokości jednej kolumny strony biuletynu. **Oferujemy 10% zniżki dla członków PC i dodatkowe 10% za ogłoszenia opłacone z góry na 1/2 roku (5 kolejnych wydań biuletynu)**. Wszystkie zamówione ogłoszenia powinny być opłacone przed ukazaniem się biuletynu. Inne formy ogłoszeń prosimy uzgadniać z redakcją. **Nie drukujemy ogłoszeń na ciemnym tle.**

Ogłoszenia prosimy przysyłać na adres:
PolCenterBiuro@gmail.com
albo zostawić wiadomość:
Tel: (727) 298-8609
Fax: (727) 940-9042

Ceny ogłoszeń:

1 jednostka:	$10.00
2 jednostki:	$20.00
¼ strony:	$30.00
½ strony:	$60.00
cała strona:	$120.00

Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń.

Nakład: 550 egzemplarzy.
Biuletyn jest finansowany przez reklamy i ogłoszenia naszych sponsorów.
Przedruki dopuszczalne pod warunkiem powołania się na źródło.
Copyright© 2026 - Wszelkie prawa zastrzeżone.

„i-Tygodnik Informacyjny" Polskiego Centrum

Cotygodniowe wiadomości o wydarzeniach wysyłane na Twój adres emaliowy
Prenumerata: wyślij email na adres: PolCenterBiuro@gmail.com

*Polish Center of John Paul II, Inc. is a 501(c)(4) tax-exempt, non-profit charitable organization. Donations are not tax-deductible for federal income tax purposes as charitable contributions. A copy of the annual report and registration filed may be obtained by contacting Polish Center at 1521 North Saturn Avenue, Clearwater FL 33755, (727)298-8609 or PolCenterBiuro@gmail.com. Or the Division of Consumer Services by calling toll-free, within the state, 1-800-HELP-FLA (435-7352) or online at Division of Consumer Services. **Registration with a state agency does not constitute or imply endorsement, approval or recommendation by that state**. EIN: 59-3335866.*

ZARZĄD

Drodzy Członkowie i Przyjaciele Polskiego Centrum,

Kolejny miesiąc pełen wydarzeń już za nami. Serdecznie dziękuję wszystkim, którzy przyczynili się do przygotowania wspaniałego świątecznego obiadu wielkanocnego, w którym uczestniczyło ponad 180 osób. Jeszcze raz ogromne podziękowania kieruję m.in. do zespołu kuchni oraz pań i panów odpowiedzialnych za piękną dekorację i sprawną obsługę podczas podawania posiłków.

Następnie, dla odmiany w lżejszym tonie, odbył się koncert zespołu „Młyn" z Chicago. Wiosenna zabawa również była bardzo udana – wspaniali goście, świetne jedzenie i przyjemna atmosfera.

Odbył się także koncert piosenek i wierszy Agnieszki Osieckiej w wykonaniu naszych wspaniałych artystów, wieloletnich członków i działaczy Polskiego Centrum – dawnych członków naszego kabaretu. Po tak znakomitym występie mamy nadzieję, że kabaret wznowi swoją działalność.

Nie zabrakło również obiadu urodzinowego – jak zawsze z doskonałym jedzeniem. Serdeczne podziękowania dla kuchni, Ewy za znakomite drinki, Krzysztofa za oprawę muzyczną oraz wszystkich, którzy pomogli w organizacji tego wydarzenia i przyczynili się do jego sukcesu.

Zbliżają się wakacje, dlatego wszystkim planującym podróże życzę zdrowych, bezpiecznych i szczęśliwych wyjazdów.

Z serdecznymi pozdrowieniami,
Michael Bąk, Prezydent Zarządu Polskiego Centrum

25 kwietnia 2026 w Sali Barowej odbył się koncert charytatywny na rzecz Polskiego Centrum p.t. **„Żyj Mój Świecie"** z piosenkami i tekstami **Agnieszki Osieckiej**. Miłym zaskoczeniem dla nas - artystów byłego Kabaretu LUZ i inicjatorów tego wydarzenia - była tak wspaniała frekwencja. Ze sprzedanych **123 biletów cała kwota $2,605 wpłynęła do kasy PC!** Cieszymy się, że nasz koncert spotkał się z tak życzliwym przyjęciem. O jego organizacji marzyliśmy już od 2007 roku, ale dopiero teraz udało nam się zrealizować ten pomysł - choć już w uszczuplonym składzie byłego Kabaretu.

Wystąpili: Roxana Nowicki, Ewa Sawaszkiewicz, Irena Wierzbicka, Paweł Dembiński, Ryszard Janda, Robert Kałużiński i Krzysztof Sawaszkiewicz. Opracowanie muzyczne i akompaniament: Robert Kałużiński. Obsługa promptera: Jola Dembińska. Dekoracje przygotowała Roxana Nowicki przy pomocy Joli Janickiej-Jandy, Małgorzaty Kujawy-Mońko i Romana Grzymały. Dziękujemy Robertowi Zajkowskiemu za użyczenie nam prywatnych eksponatów do nadania dekoracjom wyjątkowego charakteru oraz Krzysztofowi Sokołowskiemu za udostępnienie swoich mikrofonów i ogromną pomoc techniczną w nagłośnieniu. Dziękujemy Tomaszowi Urbanowi, który zgodził się nagrywać koncert, rezygnując z wcześniejszych planów rodzinnych. Podziękowania kierujemy również do załogi kuchni: Hani i Adama Hryniewickich oraz Basi Gościk za wydawanie przygotowanych przez kucharzy potraw, Marysi Jasińskiej za sprzedaż biletów wstępu, a Ewie Sokołowskiej, która wytrwale uwijała się w barze przez cały wieczór - za dbanie o dobry nastrój gości.

I najważniejsze - dziękujemy wszystkim przybyłym za wparcie tej inicjatywy i stworzenie przemiłej atmosfery.

Wdzięczni Artyści

Nasi Jubilaci w maju

Wioleta Augustyniak
Antonia Bąk
Grzegorz Baran
Krzysztof Blewaska
Marek Czarnecki
Edward Gałat
Weronika Giądła
Magdalena Holman
Krystyna Iskra
Yolanta Jakubiec
Krzysztof Jędrykiewicz
Margaret Kamiński
Wacław Kamiński
Irena Kapuścińska
Irene Kapusta
Thaddeus Kapusta
Grażyna Kaźmierczak
Bożena Kloska
Anna Kopeć
Andrew Kowalik
Michał Kukuła
Krystyna Lacka
Janina Lennox
Grażyna Maciejewska
Ryszard Makowski
Leszek Markowski
Margaret Martin
Ilona Ostrowski
Krystyna Pecenkowic
Teresa Pek-Słomiak
Michael Przywalny
Wanda Rusinowski
Zofia Ślizowska
John Smolny
Harriet Sornat
Kamil Staśkiewicz
Anna Tomczak
Janina Tutka
Joanna Urban
Stasia Wilk
Grażyna Winiarek
Kinga Wójcik
Jackie Zając
Jadwiga Zawadzki

W kwietniu przywitaliśmy nowych członków:

- ☺ Eddie Ahava
- ☺ Jon Holman
- ☺ Magdalena Holman
- ☺ Halina Jandura-Cessna
- ☺ Andrzej Kwiatkowski
- ☺ Maria Lenart
- ☺ Andrzej Mrożewski
- ☺ Margaret Mrożewski
- ☺ Marzena Oberski

Donacje otrzymane w kwietniu:

- Eva Skibicki (in Memory of Aleksandra Kropidłowski) $200
- Halina Bullock (in Memory of Aleksandra Kropidłowski) $100
- Andrzej Kowalski $100
- Tomasz Pasek (Easter dinner bar) $55

Donacje na turniej Ping-Ponga:

- Quest Vision Care Specialty $400
- Elite Home Improvement USA $200

Serdecznie Dziękujemy!

POLISH AMERICAN ENGINEERS ASSOCIATION OF FLORIDA, Inc.

Stowarzyszenie Inżynierów Polsko-Amerykańskich na Florydzie

1521 North Saturn Ave., Clearwater, FL 33755

www.PolishAmericanEngingeers.com

The 2026/2027 Scholarship Application Deadline is May 15, 2026

Details and Application Link www.polishamericanengineers.com

Naszą misją jest pomoc studentom w kontynuowaniu edukacji w zakresie nauk inżynierskich poprzez przyznawanie pomocy finansowej zasłużonym studentom uniwersytetów. Członkostwo w PAE jest otwarte dla tych, którzy chcą wesprzeć naszą misję.

YOUR SUPPORT MAKES A DIFFERENCE

- ❑ 2026 Polish Engineers Membership @ $30 each
- ❑ Donation toward Scholarship Fund

pay on line at www.polishamericanengineers.com or send check to the address above.

Rada Nadzorcza

Zgłaszanie propozycji zmian do Statutu PC

W związku z zaplanowanymi pod koniec roku pracami nad poprawkami do Statutu Polskiego Centrum propozycje zmian prosimy przesyłać drogą e-mailową do końca września bieżącego roku na adres:

polishcenterstatut@gmail.com

Zgłoszenia takie powinny być przygotowane w następującej formie:

[artykuł].[paragraf].[podpunkt]:
proponowane nowe brzmienie

Każda osoba zgłaszająca poprawkę otrzyma potwierdzenie przyjęcia zgłoszenia oraz informację o wpisaniu tej propozycji na listę do rozpatrzenia przez Komisję Statutową.

W razie pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt telefoniczny:

(727) 455-0272

Z poważaniem,
Przewodniczący Rady Nadzorczej
Tomasz Urban

GALAXY BAND

zaprasza

Music For All Occasions

Urodziny
Rocznice
Chrzciny
Komunie
Wesela
Rozwody
Inne okazje

3-4 osobowy zespół
w cenie dwuosobowego

Tanga stare i młode
Walce i walczyki
Disco
Disco-Polo
Stare i nowe hity polskie
Stare i nowe hity światowe
Blues, Rock
Reggae, Latino

Koncert życzeń

Phone: (478) 993-8401
Email: dacapoalfine306@yahoo.com

19 marca 2026
zmarła w Polsce
w wieku 99 lat

Ś P

Maria Stachulak

urodzona 18 stycznia 1927 r

Najszczersze wyrazy współczucia
dla Weroniki Giądła i Bogumiły Czerwień
z Rodzinami z powodu śmierci Mamy
składają Zarząd i członkowie Polskiego Centrum

Z wielkim żalem zawiadamiamy, że
23 kwietnia 2026
zmarła w wieku 82 lat

Ś P

Aleksandra Kropidłowski

urodzona 24 maja 1943 r.

Członkini Polskiego Centrum
im. Jana Pawła II w Clearwater
i jego wieloletnia wolontariuszka
- Pogrążona w żałobie Rodzina,
Przyjaciele, Koleżanki i Koledzy,
Członkowie Klubu Seniora,
Grono Pedagogiczne Polskiej Szkoły
im Marii Skłodowskiej-Curie Nr.1
Zarząd i Członkowie Polskiego Centrum

Żegnaj Olu

Znowu przypada mi ten smutny obowiązek pożegnania Członkini naszego Centrum. Po krótkiej i ciężkiej chorobie odeszła od nas Ola Kropidłowska. Jej odejście było dla nas wszystkich wielkim szokiem.

Ta pracowita i kochająca ludzi kobieta była przez wiele lat nieodzownym elementem naszego polskiego pejzażu. Chociaż los nie był dla niej łaskawy, bo przedwcześnie straciła męża i syna, mimo to nie zamknęła się w sobie, lecz przeciwnie, witała nas w Centrum swoim melancholijnym uśmiechem.

Poznałem Olę ponad 40 lat temu w restauracji „Roll Out The Barrel", zakupionej przez naszego nieodżałowanego Juliana Weissa. Ja pracowałem na zmywaku, a ona w kuchni. Potrafiła dla mnie wygospodarować schabowego lub inny przysmak i mówiła „Jedz, bo ty jesteś taki biedny z Polski". Kiedy zapoznałem moją obecną żonę ofiarowała nam materac typu *king size*, który skwapliwie zagospodarowywaliśmy.

Nasza znajomość przetrwała próbę czasu do ostatnich Jej dni. Witaliśmy się serdecznie w Polskim Centrum, a jak to mówią, szczegół mówi więcej o człowieku niż cała hagiografia. Będzie nam Jej bardzo brakowało, Jej serca i uśmiechu. No, może tam w niebie spotka męża i syna.

Żegnaj Olu i do zobaczenia!

Robert K.

REKRUTACJA DO LICEUM 2026/2027!
BEZPŁATNE LICEUM POLONIJNE
w Polskim Centrum w Clearwater
LICEUM TRWA 3 LATA
Z PRZYGOTOWANIEM DO MATURY
OFERTA
Intensywna nauka języka polskiego
Przygotowanie do państwowego egzaminu certyfikatyjnego z języka polskiego jako obcego
Przygotowanie do World Language Comprehensive Exam
Przygotowanie do egzaminu Seal of Biliteracy
Rozwijanie kompetencji językowych: czytanie, pisanie, słuchanie i mówienie
Próbne egzaminy i indywidualne konsultacje
Wsparcie w rekrutacji na studia w Polsce
Małe grupy i wykwalifikowana kadra nauczycieli
Program przygotowuje do uzyskania
Certyfikatu znajomości języka polskiego jako obcego
Państwową Komisję do spraw Poświadczania Znajomości języka Polskiego
Więcej informacji i rekrutacja:
Polska Szkoła im. Marii Skłodowskiej-Curie w Clearwater
www.szkolaclearwater.com

POLSKA SZKOŁA IM. MARII SKŁODOWSKIEJ-CURIE NR 1
CLEARWATER FLORIDA
REKRUTACJA
NA NOWY ROK SZKOLNY
2026/2027
Zapisz swoje dziecko już dziś!
Zapraszamy dzieci na lekcje języka polskiego, odkrywanie polskiej historii, tradycji i kultury oraz lekcje religii i przygotowanie do I Komunii Świętej.
EDUKACJA
Język polski, historia, kultura, religia i przygotowanie do I Komunii Świętej.
TRADYCJA
Kształtujemy tożsamość narodową i pielęgnujemy polskie wartości.
WSPÓLNOTA
Przyjazna atmosfera i zaangażowana kadra nauczycielska.
TRZY LOKALIZACJE – JEDNA POLSKA SZKOŁA!
CLEARWATER
1521 N Saturn Ave.
Clearwater, FL 33755
TAMPA
Mac Farlane Park
Magnet Elementary School
1721 N MacDill Ave.
Tampa, FL 33607
BRANDON
3315 Bryan Road
Brandon, FL 33511
Skontaktuj się z nami!
www.szkolaclearwater.com
(w zakładce REJESTRACJA)
szkolaclearwaterfl@gmail.com
ZESKANUJ I ZAPISZ SIĘ ONLINE!
UCZYMY Z PASJĄ – WYCHOWUJEMY Z SERCEM – BUDUJEMY PRZYSZŁOŚĆ!

Nowy Oddział!
OTWIERAMY POLSKĄ SZKOŁĘ W BRANDON!
Polska Szkoła
im. Marii Skłodowskiej-Curie Nr 1 w Clearwater
3315 Bryan Road, Brandon, FL 33511
Dołącz do nas i ucz się języka polskiego, historii i kultury Polski!
ZAPISY JUŻ TRWAJĄ!
www.szkolaclearwater.com
szkolaclearwaterfl@gmail.com

POLSKA SZKOŁA
im. Marii Skłodowskiej-Curie nr 1
w Clearwater, FL
NOWA OFERTA!
ZDALNE LEKCJE JĘZYKA POLSKIEGO
jako obcego
Dla dzieci
Dla młodzieży
Dla dorosłych
Indywidualne zajęcia
Nowoczesne metody nauczania online
Elastyczne terminy
Lekcje przez Zoom
POLISH SCHOOL
Marie Curie-Skłodowska No. 1
Clearwater, FL
NEW OFFER!
ONLINE
POLISH LESSONS
as a foreign language
For children
For teenagers
For adults
Individual classes
Modern online teaching methods
Flexible schedule • Classes via Zoom
ZAPISY / REGISTRATION
www.szkolaclearwater.com

Zapraszamy do naszej kliniki stomatologicznej!

Oferujemy

Czyszczenie zębów dla dorosłch i dzieci
Leczenie próchnicy
Usuwanie zębów
Koronki
Mostki
Protezy
Naprawa protezy
Implanty
Protezy z implantami
Leczenie kanałowe
Ortodoncja
Wybielanie zębów

Dodatkowe Zabiegi

Botox/Xeomin
Microneedling-mezoterapia mikroigłowa Potenza

Dr. Natalia Yaldoo (Radzikowski)

TLC DENTISTRY

Zapytaj nas o implanty stomatologiczne

Promocje dla nowych pacjentów

$899
Korona
Jak potrzeba. extra za pyrzygotowanie zeba

$99
Przegląd i Zdjęcia RTG

(727) 785-2467

2323 Curlew Rd #2F
Dunedin, FL 34698

www.dentistdunedinfl.com

Nie można łączyć promocje z ubezpieczeniem
Limit 1 na osobę

Optum

Właściwa opieka wymaga właściwego zespołu

Poznaj naszego lekarza gotowego służyć Ci pomocą

Zadzwoń i umów się na spotkanie VIP. Otrzymasz kartę podarunkową o wartości $10.**

1-727-619-2444, TTY 711

Akceptujemy większość planów Medicare.

Optum - Klinika w Dunedin
1460 Beltrees Street, pokój 1,
Dunedin, FL 34698

Od poniedziałku do piątku w godz. 8 a.m.–5 p.m.
florida.optum.com

Pacjenci Optum korzystają z:*

- możliwości umówienia się na wizytę tego samego dnia w nagłych przypadkach
- dostępności usługodawcy na dyżurze przez 24 godziny na dobę
- zarządzania i edukacji w zakresie chorób
- szczepień
- płynów i leków podawanych dożylnie
- laboratorium na miejscu i usług EKG
- opieki profilaktycznej
- leczenia układu oddechowego

Izabela Kowal, MD

Specjalizacja: Internista

Języki: angielski, polski

*Prosimy o kontakt telefoniczny w celu uzyskania pełnej listy programów i usług.

**Karta upominkowa o wartości $10 zostanie wysłana pocztą po wizycie w klinice.

Optum® jest znakiem towarowym firmy Optum, Inc. Wszystkie inne znaki towarowe są własnością ich właścicieli. Z uwagi na stałe dążenie do poprawy jakości usług i produktów, Optum zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji bez wcześniejszego powiadomienia. Optum przestrzega zasad równouprawnienia w zatrudnieniu.

© 2022 Optum, Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone. 6290097 01/22

Zaplanuj Medicare

Każdego dnia około 10 000 osób zbliża się do wieku, w którym zaczyna im przysługiwać Medicare. Badania rynku pokazują, że aż 67% seniorów chciałoby lepiej zrozumieć zasady jego działania. W dzisiejszym artykule poruszę 6 kluczowych rzeczy, o których powinna wiedzieć każda osoba wchodząca lub będąca na Medicare.

1. Medicare składa się z różnych części

Jednym z mylących aspektów Medicare jest fakt, że ubezpieczenie to składa się z kilku odrębnych części. Każda z nich wiąże się z różnymi zasadami i kosztami. W wielkim skrócie:

- **Część A** - obejmuje wizyty w szpitalu i wykwalifikowaną opiekę pielęgniarską;
- **Część B** - obejmuje opiekę zapobiegawczą, wizyty lekarskie i diagnostykę;
- **Część D** - jest planem zniżkowym na leki na receptę.

Istnieje również coś takiego jak **cześć C**, zwana inaczej Medicare Advantage.

2. Medicare nie jest za darmo

Wiele osób uważa, że posiadanie Medicare nic nie kosztuje. Niestety nie jest to prawda. Chociaż część A jest bezpłatna dla przeważającej większości zarejestrowanych. Części B i D, a także niektóre plany związane z częścią C zazwyczaj pobierają składki miesięczne.

3. Medicare nie obejmuje wszystkiego

O ile niektóre plany typu Medicare Advantage mogą pokryć koszty części usług dentystycznych, serwisów związanych z badaniem lub leczeniem wzroku oraz słuchu, o tyle Oryginalne Medicare oferuje bardzo ograniczony zakres pokrycia kosztów w powyższych kategoriach. Na przykład, opłata za pracę dentystyczną jest generalnie dokonywana tylko wtedy, gdy wiąże się ona z innym leczonym schorzeniem pokrywanym przez Medicare lub jeśli przed operacją objętą ubezpieczeniem konieczny jest egzamin stomatologiczny.

I chociaż oryginalny Medicare zapłaci za badanie i leczenie niektórych chorób oczu, takich jak jaskra, to nie pokryje on kosztów corocznego badania wzroku ani okularów na receptę.

Ponadto Medicare nie zapłaci za opiekę długoterminową, taką jak pomoc domowa, domy spokojnej starości lub domy opieki, jeśli opieka ta ma charakter opiekuńczy - co oznacza konieczność codziennego życia, w przeciwieństwie do zaspokojenia czysto medycznej potrzeby.

4. Ubezpieczenie dodatkowe jest często koniecznością

Jeśli zarejestrujesz się na oryginalne Medicare, przygotuj extra budżet na koszty związane z pokryciem Medigap lub uzupełnieniami do Medicare. Pamiętaj, że suplementy do oryginalnego Medicare nie zapłacą za usługi niezatwierdzone przez Medicare. Mogą za to pokryć koszty wydatków, takich jak *deductible, co-pays, coinsurance* w usługach objętych przez część A i B Medicare.

5. Masz wybór

W ramach Medicare masz możliwość wyboru planu **części D**, który najlepiej odpowiada Twoim potrzebom. Jeśli natomiast zdecydujesz się na **część C**, czyli Medicare Advantage, możesz porównać opcje planów tak, aby zobaczyć, który z nich najbardziej odpowiada Ci w Twojej indywidualnej sytuacji.

Co więcej, nie wybierasz planu do końca życia. Jeśli nie jesteś zadowolony ze swojego ubezpieczenia, możesz zmienić plan co najmniej raz do roku, podczas corocznego otwartego okresu zapisowego na Medicare, który trwa od 15 października, do 7 grudnia każdego roku.

6. Nie jesteś sam

Nie musisz dobierać planu do swoich potrzeb sam. Na rynku są agenci specjalizujący się w pomocy osobom takim jak Ty.
Jak wybrać dobrego agenta spośród wielu na rynku? Przede wszystkim agent musi znać się na rzeczy, mieć licencje ubezpieczeniową, egzamin **AHIP** i najlepiej by specjalizował się w planach do Medicare. Ogromnym atutem będzie fakt posiadania kontraktów z wieloma firmami ubezpieczeniowymi oferującymi podobne produkty do Medicare. Oznacza to nic innego niż to, że będzie on przeszkolony, i PRZEEGZAMINOWANY z produktów jakie oferuje rynek. Zasada jest prosta: im więcej dużych firm rozpoznawalnych na rynku jest w portfolio Twojego agenta, tym większy jego obiektywizm. Musi on posiadać również zdolność tłumaczenia planów w sposób dla Ciebie zrozumiały.

Na marginesie chciałbym tylko dodać, że żaden szanujący się agent nie będzie pobierał dodatkowych opłat za swoje usługi. Tę sprawę podkreślam w każdym wywiadzie, artykule prasowym jak również w mediach społecznościowych.

Naucz się Medicare

Koszty związane z Medicare będą musiały zostać uwzględnione w Twoim budżecie emerytalnym, więc opłaca się o nich wiedzieć na długo przed opuszczeniem na stałe miejsca pracy i przejściem na emeryturę. W ten sposób będziesz lepiej przygotowany do oceny Twoich oszczędności i dokonywania wyborów finansowych, które nie pozostawią Cię bez środków pieniężnych w latach późniejszych.

Pamiętaj, że opieka zdrowotna jest jednym z największych wydatków, z jakimi borykają się seniorzy, a dobre zrozumienie Medicare pomoże Ci uniknąć podstawowych błędów.

Robert Sobczak

NOWOŚĆ: KLASA DWUJĘZYCZNA

POLSKA SZKOŁA W TARPON SPRINGS OD PRZYSZŁEGO ROKU SZKOLNEGO 2026-2027

ZAPRASZA DZIECI NA ZAJĘCIA

POLSKI JAKO JĘZYK OBCY

- 3 GODZINY ZAJĘĆ—OD 10-13
- NAUKA JĘZYKA POLSKIEGO OD PODSTAW
- PROSTE ROZMÓWKI PO POLSKU
- INSTRUKCJE I WSPARCIE JĘZYKOWE PO POLSKU

SZCZEGÓŁOWYCH INFORMACJI
UDZIELA DYREKTOR SZKOŁY:

Ewelina Martin 407-777-5746

Liczba miejsc ograniczona!

Warto Przeczytać

„Lalka” Bolesława Prusa.

Premiera nowej, kinowej ekranizacji „Lalki” Bolesława Prusa w reżyserii Macieja Kawalskiego zaplanowana jest na 30 września 2026 roku.

“Spies in My Blood” by Alex Storozynski:

Sekrety walki polskiej rodziny przeciwko nazistom i komunistom” (w języku angielskim) Alexa Storożyńskiego, Laureata Nagrody Pulitzera – dziennikarza, autora, filmowca, prezesa emerytowanego i przewodniczącego rady organizacji The Kościuszko Foundation.

Alex Storozynski pochodzi z rodziny, która przetrwała nazistowskie obozy pracy przymusowej oraz sowieckie łagry — i stawiła opór jako żołnierze, szpiedzy i zamachowcy. Gdy podróżował za Żelazną Kurtynę w poszukiwaniu przeszłości swojej rodziny, władze komunistyczne uznały go za „wroga państwa” i zakazały mu wjazdu do Polski. Trzy pokolenia tajnych agentów żyły w domu rodziny Storozynskich, a ich niezwykłe, prawdziwe historie zostały ujawnione w książce Spies in My Blood — porywającej opowieści o odwadze, oporze i tożsamości, osadzonej na tle jednych z najciemniejszych rozdziałów XX wieku.

Biblioteka w Centrum
czynna w czwartki i niedziele: 3 PM - 5 PM

American Institute of Polish Culture in Tampa Bay, Inc.

Advancing Polish Culture Through Education

TAMPA BAY
AMERICAN INSTITUTE
OF POLISH CULTURE

Mailing address: P.O. Box 4512, Clearwater, FL 33758

1521 North Saturn Ave., Clearwater, FL 33755

Website: www.aipctampabay.org email: AIPCtampabay@gmail.com

American Institute of Polish Culture in Tampa Bay, Inc.
is proud to announce
it is currently accepting scholarship applications

The 2026/2027 Scholarship Application Deadline is May 15, 2026

Details and Application Link
www.aipctampabay.org

Please donate to the scholarship fund by sending your check to the above address or on line at
www.aipctampabay.org

Prawo na Florydzie

Mecenas Agnieszka Piasecka odpowiada na wybrane pytania czytelników na tematy prawne. Dla ochrony prywatności, imiona osób i niektóre fakty zostały zmienione. Ta kolumna powstała wyłącznie w celach informacyjnych i w żadnym wypadku nie stanowi porady prawnej.

Za kilka miesięcy wychodzę za mąż i chciałabym zabezpieczyć swój majątek na wypadek rozwodu. Słyszałam od znajomych straszne historie na temat tego, jak w wyniku rozwodu utracili cały swój dorobek życia i w dodatku muszą swojemu byłemu małżonkowi płacić alimenty małżeńskie. Jestem osobą sukcesu i całe życie ciężko pracowałam na to, co teraz mam, natomiast mój narzeczony wchodzi do tego małżeństwa prawie z niczym. Jak mogę zabezpieczyć się na wypadek, abym w przypadku rozwodu nie musiała się z nim dzielić wszystkim, na co sama tak ciężko pracowałam i abym nie musiała mu płacić alimentów?

Anna z St. Petersburg, FL

Droga Pani Anno,

Aby zabezpieczyć swój obecny i/lub przyszły osobisty dorobek na wypadek rozwodu oraz zredukować przyszłe koszty rozwodu, należy przed zawarciem związku małżeńskiego podpisać intercyzę przedmałżeńską, czyli tzw. „Prenuptial Agreement", popularnie określany jako „Prenup". Jest to umowa zawierana pomiędzy narzeczonymi w związku z zamiarem zawarcia przez nich małżeństwa. Jest to kontrakt, który wiąże współmałżonków od chwili zawarcia małżeństwa. Innym często spotykanym określeniem „Prenup" jest termin „Premarital Agreement", czyli umowa przedmałżeńska.

W intercyzie przedmałżeńskiej, strony mogą zadecydować o rozdzielności majątku przedmałżeńskiego, jak i przyszłego majątku nabytego podczas małżeństwa. Dodatkowo, strony mogą umówić się co do praw zarządzania majątkiem, zasad nabywania i podziału długów, podziału polis ubezpieczeniowych i kont emerytalnych, mogą zrzec się gwarantowanych przez ustawę praw spadkowych, oraz, co bardzo ważne w przypadku istnienia rozbieżności majątkowej i zdolności zarobkowej pomiędzy małżonkami – mogą wzajemnie zrzec się prawa do otrzymywania alimentów małżeńskich. Nie można natomiast w umowie przedmałżeńskiej zrzec się lub ograniczyć prawa do alimentów na dziecko, gdyż alimenty na dziecko to prawo dziecka, a nie prawo rodziców.

Intercyza może określać także ewentualny podział majątku w przypadku rozwodu lub śmierci jednego z małżonków lub w przypadku innych zdarzeń np. separacja lub zdrada. Można także umówić się co do rodzaju i kwoty alimentów małżeńskich na wypadek rozwodu. W kontrakcie, strony mogą wybrać prawo, które będzie miało zastosowanie do interpretacji umowy (może to być prawo jakiegokolwiek stanu lub kraju) oraz zadecydować o innych kwestiach według swojego uznania pod warunkiem, że są one legalne i nie prowadzą do obchodzenia prawa. Po zawarciu małżeństwa, strony mogą odwołać lub zmienić intercyzę poprzez zawarcie nowej pisemnej umowy małżeńskiej.

Przed zawarciem intercyzy przedmałżeńskiej obie strony powinny szczerze i wyczerpująco wyjawić sobie wzajemnie stan całego swojego majątku i długów. Zatajenie majątku drugiej stronie może stanowić podstawę do unieważnienia kontraktu. Ponadto, strona proponująca powinna dać narzeczonemu lub narzeczonej wystarczająco dużo czasu na dokładne zapoznanie się z proponowanym projektem umowy przedmałżeńskiej i na refleksję oraz zasięgnięcie porady własnego adwokata.

Intercyza małżeńska na Florydzie musi być zawarta na piśmie przy dopełnieniu formalności prawnych określonych przez statut Florydy. To skomplikowany dokument prawny, który powinien być sporządzany przez doświadczonego adwokata. Niedopełnienie określonych przez prawo wymogów prawnych lub niejasność kontraktu mogą spowodować jego unieważnienie lub uznanie go przez sąd za niewykonalny w całości lub w części.

W celu uzyskania dodatkowych informacji w tym temacie, zapraszam również do wysłuchania moich podcastów dostępnych na stronie www.PiaseckaLaw.com.

Agnieszka Piasecka, Esq., J.D.

Agnieszka Piasecka jest polskim adwokatem w Clearwater posiadającym licencję do praktykowania prawa na Florydzie. Urodziła się i wychowała w Polsce. Uzyskała swój pierwszy dyplom prawa z wyróżnieniem na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie. Na Florydzie uzyskała doktorat prawa z wyróżnieniem Cum Laude na Stetson University College of Law. Studiowała również prawo międzynarodowe w Holandii na Uniwersytecie Tilburg. Agnieszka Piasecka posiada liczne wyróżnienia nadawane za doskonałe recenzje klientów, w tym coroczną nagrodę Avvo: "Clients Choice Award". Agnieszka ma w sumie ponad 500 pozytywnych opinii klientów na niezależnych stronach google oraz avvo.com. Agnieszka Piasecka mówi biegle po polsku i oferuje bezpłatną pierwszą konsultację prawną.

Adres biura: 13575 58th Str. N., Clearwater, FL 33760
Telefon: 727-538-4171 lub 813-786-3911

ŚWIĘTO 3 MAJA
Serdecznie zapraszamy na uroczyste obchody!
Polskie Centrum, Clearwater, Sala Barowa
W PROGRAMIE:
Uroczysty obiad
Zaprzysiężenie Zarządu
Artystyczny program patriotyczny w wykonaniu lokalnych artystów
Muzyka do tańca
GODZINA: 3:00 PM
BILETY:
$30 – członkowie PC
$35 – goście
Dołącz do nas i wspólnie uczcijmy to wyjątkowe święto!

Dzień Matki
10 MAJA
POLSKIE CENTRUM CLEARWATER
AUDITORIUM
Godzina: 3:00 PM
$30 – członkowie | $35 – goście
Zapraszamy wszystkie Mamy i ich najbliższych!

SUMMER KICKOFF
PARTY
Dyskoteka
MŁODZIEŻOWA
16 MAJA 2026
20:00 - 24:00
WEJŚCIE $10
DJ ROBERT - NAJLEPSZA MUZYKA I KLIMAT!
WIEK: 14-21 LAT
BRAK WSTĘPU: PONIŻEJ 14 I POWYŻEJ 21 LAT
OBOWIĄZKOWE ID (HIGH SCHOOL / COLLEGE)
PRZEKĄSKI I NAPOJE DO NABYCIA W BUFECIE
AKCEPTOWANE PŁATNOŚCI:APPLE PAY, SAMSUNG PAY, KARTY I GOTÓWKA
POLSKIE CENTRUM IM. JANA PAWŁA II,
1521 NORTH SATURN AVENUE,CLEARWATER
WSZYSTKIE INFO NA INSTAGRAM:IMPREZA_2026

KONCERT PROMUJĄCY NOWY ALBUM
W DZIKIE WINO ZAPLĄTANI
ARTUR GOTZ
śpiewa piosenki
MARKA GRECHUTY
13 CZERWCA 2026
GODZ. 7 PM
AUDYTORIUM CENTRUM
1521 N SATURN AVE, CLEARWATER
WSTĘP - CZŁONKOWIE $25, GOSCIE $30 (JAKO DONACJA NA FUNDACJĘ 44)
DO NABYCIA W BIURZE,NA WEBSITE ORAZ PRZY WEJŚCIU
DZIECI DO LAT 12 - WSTĘP WOLNY

Ahava Legacy Law

PRAWO SPADKOWE I POWYPADKOWE

- Testamenty i Trusty
- Sprawy Spadkowe
- Odszkodowanie powypadkowe

727-677-8804

- Ponad 50 lat łącznego doświadczenia
- Bezplatne konsultacje w całej Florydzie
- Adwokat Jovita Wysocka Ahava mówi po polsku
- Biura w St. Petersburg, Clearwater, Tampa, Lakewood Ranch

jovita@ahavalegacylaw.com

www.ahavalegacylaw.com

RATED BY
Super Lawyers
Jovita Wysocka Ahava
SuperLawyers.com

Avvo Rating
10.0
Superb

LMD
LUCAS, MACYSZYN & DYER
KANCELARIA PRAWNA
PRAWNICY OD ODSZKODOWAŃ

PROFESIONALNA, LOKALNA KANCELARIA PRAWNA Z WIELOLETNIM DOSWIADCZNIEM.

Wypadki samochodowe| Poważne obrażenia | Upadki

Adwokat Macyszyn, Twój polski prawnik ds. wypadków samochodowych!

ZADZWOŃ DZIŚ **727.849.5353**

SCAN ME

www.LMDLawFirm.com
Offices: Pinellas, Pasco & Hernando

PSFCU MORTGAGES

NOW IN FLORIDA

REFINANCE, PURCHASE, OR INVEST IN A 1-4 UNIT RESIDENTIAL PROPERTY

AS LOW AS A

3%

DOWNPAYMENT

Monika Sokolowski

Florida Mortgage Loan Consultant

(941) 740-3375

POLISH & SLAVIC FEDERAL CREDIT UNION

For more information about PSFCU Mortgages, visit our website

www.PSFCU.com

The minimum 3% downpayment applies to loans for single-family properties with 5, 7 and 10 year variable interest rates. The monthly cost of a 15 year fixed rate loan of 3.375% (APR *) is $ 7.09 for each $ 1,000 borrowed. Offer for PSFCU Members only. Membership rules apply for account opening. Other restrictions may apply. All loans are subject to credit approval and verification.

NCUA

EQUAL HOUSING LENDER

P&SFCU is an Equal Opportunity Lender.

UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
BEZTERMINOWE, TERMINOWE
& FINAL EXPENSE

KONTA EMERYTALNE
NON-QUALIFIED & IRAS

4.5% - 3 YR Annuity
1 YR. GUAR. ($500 MIN. DEP.)

5.25%- 5 YR MYGA
2 YR. GUAR. ($1,500 MIN. DEP.)

6.25% - 8 YR Annuity
1 YR. GUAR. ($500 MIN. DEP.)

*RATES SUBJECT TO CHANGE. PLEASE VISIT WWW.PRCUA.ORG/ANNUITIES FOR THE CURRENT ANNUITY OFFERINGS.

KORZYŚCI CZŁONKOWSKIE
- ✓ POLSKIE SZKOŁY & GRUPY TANECZNE
- ✓ TURNIEJE SPORTOWE
- ✓ STYPENDIA NAUKOWE
- ✓ WYDARZENIA KULTURALNE
- ✓ *NARÓD POLSKI* & INNE PUBLIKACJE
- ✓ RABATY PERKSPOT & ZNIŻKI NA LEKARSTWA

Dołącz do nas!

Polish Roman Catholic Union of America (PRCUA) pozostaje najstarszą i czołową polonijną organizacją bratniej pomocy w Ameryce. Od 1873 roku PRCUA w swojej działalności nawiązuje do korzeni wiary rymsko-katolickiej, jak i wzmacnia swoją pozycję w polsko-amerykańskiej społeczności. PRCUA to dziś także dynamicznie rozwijająca się instytucja finansowa, oferująca szeroką gamę planów ubezpieczeniowych na życie, kont emerytalnych i dodatkowych korzyści członkowskich. PRCUA działa na terenie 27 stanów, w tym także na Florydzie. W swojej unikatowej misji organizacja ma zabezpieczenie potrzeb finanasowych swoich członków, jak również promocję polskiej kultury, dziedzictwa i tradycji.

POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA
984 N Milwaukee Ave, Chicago, IL 60642 | (800)772-8632 | PRCUA.ORG |

AUTO HANDEL
VIP
AUTO GROUP INC
ZADZWOŃ
727-324-9818
2635
SUNSET POINT ROAD
CLEARWATER
FLORIDA
33759
www.vipautogroupinc.com

ADWOKAT AGNIESZKA PIASECKA
Avvo
Clients' Choice
Award 2023
Agnieszka Sylwia Piasecka
Reviews
out of 229 reviews
Agnieszka Sylwia Piasecka
Avvo
Avvo Rating
10.0
Agnieszka Sylwia Piasecka
Top Attorney
TESTAMENTY I TRUSTY, IMIGRACJA,
WYPADKI, PEŁNOMOCNICTWA / DEEDY
WWW.PIASECKALAW.COM
OFFICE: CLEARWATER, FLORIDA
727.538.4171

Your
TAX EXPERT
Services Corp.

Rozliczanie podatków
indywidualnych i biznesowych

Całoroczna księgowość

Rozliczenia wynagrodzeń (payroll)

Otwieranie nowych firm

Szkolenia z QuickBooks

(727)338-3214
yourtaxexpert@hotmail.com

JUSTYNA ZDEB
Accountant & Tax Preparer

801 West Bay Dr. Suite 413
Largo, Fl 33770

Zawsze świeżo! Zawsze smacznie!

M & W EUROPEAN DELI
2676 Bayshore Blvd. Suite L
Dunedin, FL 34698
Godziny otwarcia: wt.-sob. 10 a.m. - 6 p.m.

NAJWIĘKSZY WYBÓR
WŁASNYCH WYROBÓW!

(727) 738-0679

Na zakupy zapraszają
Małgorzata i Wacław Kamińscy wraz z całą załogą!

CHLEBY:
pszenny, żytni ze słonecznikiem
i multigrain (10 ziaren)

CIASTA:
serniki,
drożdżowe,
rolady owocowe,
orzechowe
i tiramisu,
makowce,
jabłeczniki,
bułeczki
drożdżowe, torty
okolicznościowe

POLECAMY RÓWNIEŻ:
10 gatunków
serów żółtych,
duży wybór
serów białych,
ryby wędzone,
ryby marynowane,
i szeroki asortyment
wyrobów z Polski

GARMAŻERKA:
sałatka niemiecka i jarzynowa, golonka w galarecie, flaki, bigos, fasolka po bretońsku, gołąbki, smalec, naleśniki, pyzy, krokiety z kapustą i grzybami, krokiety mięsne, pasztet pieczony

WĘDLINY:
polędwica, polędwica z tłuszczykiem, polędwica podwójna, boczki wędzone, pieczone i rolowane, szynki, kabanosy, kiełbasy - szynkowa, krakowska parzona, sucha i podsuszana z wołowiną, polędwicowa, weselna, wiejska, myśliwska, swojska, grillowa, grillowa ostra, pasztetowa, kaszanka, balerony - wędzony, prasowany i parzony w jelicie

LAW OFFICES OF ANDREW WIECZORKOWSKI, P.A.

Adwokat Andrew Wieczorkowski

2472 Sunset Point Road, Clearwater, FL 33765
Tel. (727) 726-1200, Fax: (727) 726-7088, E-mail: awlawyeradvice@gmail.com

26 lat praktyki
Adwokat mówi po polsku i angielsku

Może Ciebie reprezentować w:

- Florida Supreme Court
- All Circuit and District Courts of Appeal in Florida
- Federal Court in Florida

Prowadzi Sprawy:

- Biznesowe
- Wypadkowe
- Rodzinne i Rozwodowe
- Spadkowe
- Imigracyjne

SERVICING ALL OF FLORIDA!

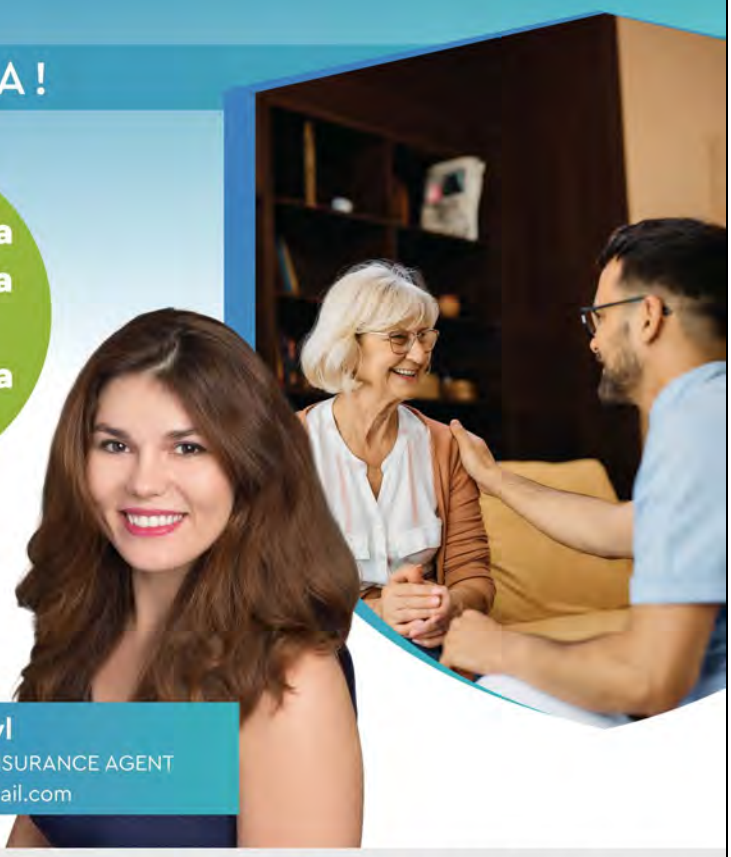
INSIGHTS
INSURANCE AGENCY

863.940.1161

Ubezpieczenia zdrowotne dla posiadaczy MEDICARE* na Florydzie

Jesteś na emeryturze i chcesz porównać plany medyczne z MEDICARE*?

Bezpłatna pomoc, dojeżdzam do klienta.
Plany dentystyczne.
Service in English, Polish, Spanish and Catalán.
Zadzwoń już dziś!



Magdalena Smyl
LICENSED HEALTH INSURANCE AGENT
smylmagdalena@gmail.com

**Medicare Advantage, Medicare Supplemental Insurance, and Part D options can be explored. We do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans we do offer in your area. Please contact Medicare.gov, 1-800-MEDICARE, or your local State Health Insurance Program to get information on all of your options. To send a complaint to Medicare, call 1-800-MEDICARE (TTY users should call 1- 833-401-1884), 24 hours a day/7 days a week). If your complaint involves a broker or agent, be sure to include the name of the person when filing your grievance.

JUBILER - (727) 277-1731

1. SZYBKIE NAPRAWY BIŻUTERII
2. WYROBY BIŻUTERII WEDŁUG PROJEKTU KLIENTA
3. PIERŚCIONKI ZARĘCZYNOWE I OBRĄCZKI
4. PROFESJONALNA WYCENA BIŻUTERII
5. NAPRAWA I WYMIANA BATERII W ZEGARKACH

CZYSZCZENIE BIŻUTERII GRATIS

PRACOWNIA ZŁOTNICZA NA FLORYDZIE

Ponad 40 lat doświadczenia

5306 LINDER PLACE
NEW PORT RICHEY, FL 34652

jerzybajuk2@gmail.com

Jedyna polska wytwórnia wędlin na Florydzie

WYROBY WŁASNE – NISKIE CENY!

50 GATUNKÓW WĘDLIN PRODUKOWANYCH BEZ KONSERWANTÓW, SZTUCZNYCH BARWNIKÓW, NIE FOLIOWANE

Właściciele ponad 20 lat w biznesie – Rodzina Przywalny: Bernarda, Michał, Sylwia i Daniel

POLECAMY CODZIENNIE ŚWIEŻE:

- najlepsze gatunki mięs, wędlin i wyrobów garmażeryjnych
- przygotowywane na miejscu pieczywo, ciasta, pierogi

SZEROKI ASORTYMENT IMPORTOWANYCH ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH, WIN, PIW I CZASOPISM

Przyjmujemy paczki lotnicze i morskie do Polski i Europy

EUROPEAN GOODIES & DELICATESSEN, INC

116 N. Main Ave./Drew Plaza, Clearwater, FL 33765
tel. (727) 442-0637
GODZ. OTWARCIA: wt. - pt. 9AM - 6PM, sob. - 9AM - 4PM

PRZYJMUJEMY KARTY KREDYTOWE ORAZ EBT

INSTALACJA I NAPRAWA SYSTEMÓW GRZEWCZYCH ORAZ KLIMATYZACJI

Najwyższa fachowość i najlepsza cena = 100% SATYSFAKCJI!

Służymy Polonii w rejonie Clearwater i okolic od ponad 20 lat!

Finansowanie 0% do 60 miesięcy

AirMax Refrigeration, LLC

Skontaktuj się z Markiem!

Tel: 727-777-2524

Fax: 727-231-9505

Serwis 24H

e-mail: airmaxrefrigeration@gmail.com

FL LIC # CAC1816858

Authorized Dealer TRANE, Goodman i Comfortmaker

Mulberry Bees

- Local honey
- Bees for sale
- Bee removal/relocation

Adam and Ela Wiercioch
Palm Harbor, FL and nearby areas
Phone: (813)702-0135
Email: adamw1bee@gmail.com

AIR CONDITIONING & HEATING

PROFESSIONAL INSTALLATION & REPAIR
SERVICE CALLS

ANDY BUSZEWSKI
727-485-4500
universalMIG@yahoo.com

ANYTIME AIR

HEATING & AIR CONDITIONING

727-439-4399

Proud member of: RACCA CAC1818189 PRO PARTNER

SupremeConstructionAndServices.com

Supreme Construction AND SERVICES

LUKAS PASTWA
727-612-3733

Lukas@SupremeConstructionAndServices.com

CGC1522124 CAC1818002

Sunshine Accounting Inc.
Anna Balicka
Cell: (727) 460-5697
Fax/Tel: (727) 771-8392
Annataxservice@gmail.com
Palm Harbor FL

Personal & Business Income Tax
Bookkeeping, Payroll

Polska licencjonowana kosmetyczka oferuje zabiegi:
regenerujące, upiększające,
makijaż permanentny brwi
metodą włoskową /Microblading/

Sylwia Szot, MA. LHR
Glam Blading and Beauty
Med SPA
36454 US HWY 19 N.
Palm Harbor, FL 34684

15% ZNIŻKI NA ZABIEG
DLA NOWYCH KLIENTÓW

Tel. 727 249 6220 glambladingandbeauty.com

Oferta

Kolekcjoner kupi polskie obrazy, zapłaci wysoką cenę.
Możliwa wycena obrazów.

954 328 4015

e-mail: dega2003@aol.com
Prosić Alicję lub Stanisława Czech

PINNACLE ACCOUNTING LLC

1013 Ohio Ave
Palm Harbor FL 34683
Tel: 727-773-1040
Fax: 727-773-1001
patax95@PalmHarborAccounting.com

Aneta Gawle, BBA EA

Księgowa z długoletnim doświadczeniem oferująca usługi z zakresu:

- Rozliczenia Podatkowe (Indywidualne i Biznesowe)
- Całoroczna Księgowość
- Usługi Płacowe
- Otwieranie/Zamykanie Firm
- Reprezentacja przed IRS
- Usługi Notarialne
- Wypełnianie Formularzy Imigracyjnych
- Konsultacje Inwestycyjne
- Konsultacje Planów Emerytalnych

Specjalizuję się w nowoczesnych technikach strzyżeń i koloryzacji.
Uczesania na specjalne okazje.

A LA MODE SALON
27376 US HIGHWAY 19N
CLEARWATER, FL 33761

UBEZPIECZENIA

Krystyna Zakrzewski
The Auto Club Group
33227 US Hwy 19 N, # B5
Palm Harbor FL 34684
Tel. 727-437-5595
KZakrzewski@acg.aaa.com

- DOMY
- SAMOCHODY
- ŻYCIE
- PLANY EMERYTALNE

AAA Insurance

Violetta

HAIR STYLIST
727-717-0091
ZAPRASZAM

UBEZPIECZENIA

SAMOCHÓD·DOM·ŻYCIE·ZDROWIE·BIZNES

Małgorzata (Maggie) Wazio
State Farm
Mówimy po polsku
Licencjonowany Agent Ubezpieczeniowy

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777
tel. 727-397-1495
email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

Dorota Pasek
Realtor®
Mowię po polsku

FUTURE HOME REALTY
7605 Cita Ln #101
New Port Richey, FL 34653
Office : 813-855-4982 ext.599
Cell: 727-505-8857
Fax: 727-232-0088
Email: pasekd@yahoo.com

Cutting Edge Hair Salon

Magda - Polska Fryzjerka
(727) 277-1346

38854 US Hwy 19 N
Tarpon Springs,
FL 34689

10% zniżki
dla nowych klientów

Tu jest miejsce na Twoją wizytówkę

CHARLES RUTENBERG REALTY
"The Standard of Excellence"
1545 S. Belcher Rd.
Clearwater, FL 33764

Agnieszka Bak
Realtor®
Cell: (813) 299-7854
Email: realtoragnesbak@gmail.com

UNIPOL TRAVEL

4616 49th Street N.
St. Petersburg, FL 33709
BILETY LOTNICZE DO EUROPY:
LAST MINUTE I ONE WAY
TO NASZA SPECJALNOŚĆ
ZDJĘCIA DO PASZPORTÓW, WYSYŁKA PACZEK I PIENIĘDZY
NOTARY PUBLIC—CERTYFIKAT APOSTILLE
Mariola & Marek Nowakowski
Tel/Fax: (727) 526-5979
unipol@tampabay.rr.com
Od wtorku do piątku: 10-5

POLSKA KANCELARIA – Polish - BIURO PRAWNE Inc.
2474 SUNSET POINT RD. CLEARWATER FL. 33765
Tel. (727) 686-5519, cell (727) 580-7972, Fax (727)470-9037
e-mail: officebs61@gmail.com
Sprawy spadkowe w Polsce, zasiedzenie, emerytury polskie, nieruchomości, International Driver License IDL, umiejscawianie aktów małżeństwa, urodzenia, zgonu, wyroków rozwodu (USA) i innych w Polsce, pełnomocnictwa do Polski. Notary Public – Apostille, poświadczenie obywatelstwa polskiego, tłumaczenie dokumentów, kpl. dokumentów, transport URNY do Polski.
Bożena E.Stanojevic M.A. (ex-Szabala)

Polska Misja Miłosierdzia Bożego w Saint Petersburg

Zapraszamy na Msze Święte w języku polskim

do kościoła Św. Pawła
1800 12th Street North w Saint Petersburgu:

Niedziela . . . . . 1 PM
Poniedziałek, Wtorek, Środa, Piątek . . . 7 PM
Sobota - Wigilia Niedzieli . . . . . 7 PM
I-sza Sobota miesiąca . . . . . 9 AM

oraz do kaplicy kościoła Św. Jakuba
8400 Monarch Drive w Port Richey:

Niedziela . . . . . 10 AM

Spowiedź Św.

w 1-szy piątek miesiąca w godz. 6 PM - 7 PM
w Kościele Św. Pawła, St. Petersburg

tel. (727) 823-6997

Kancelaria

czynna w środy i piątki w godz. 5 PM - 7 PM

Hotel Kurpia Arte
Spa & Wellness

Hotel Kurpia Arte

Centrum Zdrowia i Wypoczynku

Obrońców Nowogrodu 2
18-414 Nowogród
Polska
https://hotelkurpiaarte.pl/

Zaprasza na:

Turnusy Rehabilitacyjne:
7-dniowe, 10-dniowe lub dłuższe,
Specjalny Turnus dla Rekonwalescencji Poudarowej

Kompleksowa Opieka Medyczna:
Codzienna Opieka Pielęgniarki, Dietetyka i Lekarza

Wczasy Odchudzające:
Wczasy dr Dąbrowskiej z Dietą Warzywno-Owocową, Dieta Śródziemnomorska, Ketogeniczna lub Pełnowartościowa
Zabieg Oczyszczania Otłuszczonej Wątroby, Analiza Składu Masy Ciała

Zabiegi:
Komora Hiperbaryczna – Tlenoterapia, Wlewy Witaminowe,
Spa & Wellness, Jacuzzi, Sauna, Masaż Leczniczy Zajęcia Fitness, Nordic Walking

Atrakcje:
Koncerty i Występy, Biesiady Kurpiowskie, Jazda Konna (Wierzchem lub Bryczką),
Wycieczki, Spacery nad Narwią

Odbieramy z Łomży, Przystępne Ceny, Pełen Komfort,
Pokoje 1, 2-osobowe lub większe

Informacja w USA:
Iwona Krosky
email: kroskyyvonne@yahoo.com
tel. (860) 978-0994

Informacja w Polsce:
e-mail: biuro@hotelkurpiaarte.pl
tel: +48 693 920 890
tel: +48 531 279 502

Zapraszamy w Maju

Piątek	1 maja	7 PM	Sala Malinowa	Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda. Klub Brydżowy. Wstęp wolny.
Niedziela	**3 maja**	**3 PM**	**Sala Barowa**	**Święto Konstytucji 3 Maja: Akademia, Zaprzysiężenie Władz PC, Wręczenie Dyplomów oraz Uroczysty Obiad.** $25/20/5 (goście/członkowie/dzieci).
Czwartek	7 maja	2 PM	Sala Barowa	Klub Seniora. $15/12 (goście/członkowie).
Piątek	8 maja	7 PM	Sala Malinowa	Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda. Klub Brydżowy. Wstęp wolny.
Niedziela	**10 maja**	**3 PM**	**Audytorium**	**Dzień Matki—występ dzieci polonii, obiad, tańce. $35/30 (goście/członkowie) Dzieci do lat 12 wstęp wolny.**
Czwartek	14 maja	2 PM	Sala Barowa	Klub Seniora. $15/12 (goście/członkowie).
Piątek	15 maja	7 PM	Sala Malinowa	Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda. Klub Brydżowy. Wstęp wolny.
Sobota	**16 maja**	**9 PM**	**Sala Barowa**	**Summer kick off party—dyskoteka młodzieżowa dla uczniów high school i college. DJ Robert. Wstęp $10 (wiek ograniczony do 14-21).**
Niedziela	**17 maja**	**3 PM**	**Sala Barowa**	**Twoje Urodziny w PC. Niedzielny obiad. $25/20/5 (goście/członkowie/dzieci).**
Czwartek	21 maja	2 PM	Sala Barowa	Klub Seniora. $15/12 (goście/członkowie).
Piątek	22 maja	7 PM	Sala Malinowa	Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda. Klub Brydżowy. Wstęp wolny.
Sobota	23 maja	3 PM	Sala Barowa	Obiad dla wolontariuszy.
Niedziela	24 maja	3 PM	Sala Barowa	Niedzielny obiad. $25/20/5 (goście/członkowie/dzieci).
Czwartek	28 maja	2 PM	Sala Barowa	Klub Seniora. $15/12 (goście/członkowie).
Piątek	29 maja	7 PM	Sala Malinowa	Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda. Klub Brydżowy. Wstęp wolny.
Piątek/Sobota	29/30 maja			Dyżur Konsularny. Informacja: https://secure.e-konsulat.gov.pl/placowki/227
Niedziela	31 maja	3 PM	Sala Barowa	Niedzielny obiad. $25/20/5 (goście/członkowie/dzieci).

Wszelkie zmiany w programie na bieżąco będą podawane w i-Tygodniku i na stronach Internetu:
www.PolishCenterFL.com, Facebook: **www.facebook.com/pcjp2**

POLISH CENTER OF JOHN PAUL II, INC.
PO BOX 8052 CLEARWATER FL 33758